

Appendix I
Positive Reply from Home and Youth Affairs Bureau

政府總部
民政及青年事務局

香港添馬添美道二號
政府總部西翼十二樓



GOVERNMENT SECRETARIAT
HOME AND YOUTH AFFAIRS BUREAU

12TH FLOOR, WEST WING,
CENTRAL GOVERNMENT OFFICES,
2 TIM MEI AVENUE,
TAMAR,
HONG KONG.

本局檔號 OUR REF. :
電話 TEL NO. :
圖文傳真 FAXLINE :



郵寄



董明光創會會長

董會長：

有關「香港玉皇關帝廟」的批地申請事宜

閣下於2023年10月3日就題述事宜致民政及青年事務局局長的來函收悉。本人獲授權回覆如下。

2. 根據現行政策，如宗教團體申請租用空置政府土地以興建獨立的宗教設施作宗教用途，並成功獲得本局的政策支持，相關宗教設施可享優惠租金／地價安排（即以市價的三分之二計算）。

3. 一般情況下，批地申請須同時符合以下三項條件，才有機會獲得本局從宗教層面給予政策支持－

- (a) 申請者須為真正的宗教團體；
- (b) 申請者須已根據《稅務條例》（第112章）第88條註冊為獲豁免繳稅的慈善團體；及

(c) 擬建設施是作宗教或其他附屬用途。

4. 根據 貴會提交的計劃書，本局知悉 貴會擬申請元朗 D.D.117 關帝廣場附近土地興建關帝廟作為宗教用途，擬申請土地包含「綠化地帶」用地及「康樂」用地，須根據《城市規劃條例》（第 131 章）第 16 條向城市規劃委員會遞交規劃許可申請。

5. 按照既定程序，貴會須先將相關規劃許可申請及批地申請遞交至規劃署及地政總署，相關部門會就有關申請諮詢相關政策局。當 貴會正式遞交申請予規劃署及地政總署後，本局會根據現行政策，就申請的具體內容向相關部門提供意見，包括考慮是否從宗教層面給予政策支持。根據 貴會目前提交的資料，本局初步認為 貴會的計劃書符合上文第二段所述的條件，並會在收到相關部門的轉介後仔細考慮申請的具體內容及向相關部門提供意見。

6. 就此，為開展此項目，貴會可向規劃署及地政總署遞交規劃許可申請及批地申請。貴會可就申請事宜直接聯絡規劃署黃綽雯女士（辦公室電話：[REDACTED]，電郵：[REDACTED]）及地政總署陳瑋灝女士（辦公室電話：[REDACTED]，電郵：[REDACTED]）。謝謝。

民政及青年事務局局長

（蔡家俊 代行）



2023 年 10 月 20 日

副本抄送：

規劃署（經辦人：黃綽雯女士）（傳真：[REDACTED]）
地政總署（經辦人：陳瑋灝女士）（傳真：[REDACTED]）

Comment from HYAB via District Planning Office/Tuen Mun and Yuen Long West's
email dated 30.5.2024

Comments from HYAB (Contact Person: Mr. CHOI, Tel: [REDACTED])

According to the information provided by the Applicant, we note that the Applicant was established in 2015 and promotes Kwan Tai culture by organising various religious activities regularly, including worshipping activities (e.g. 關帝春祭, 關帝秋祭, 關帝誕), talks, seminars and workshops. In view of above, we are satisfied that the Applicant is a bona fide religious organisation. Having checked the official website of the Inland Revenue Department, we note that the Applicant is a charitable organisation registered under section 88 of the Inland Revenue Ordinance (Cap. 112).

According to the application material, the proposed temple intends to fulfill the mission of Kwan Ti's philosophy and to promote the idea of the integration of three religions of Confucianism, Buddhism and Taoism. It aims to create a strong environment for religious worship and religious activities, and will be mainly reserved for religious and cultural activities in relation to paying respect to the spirit of Kwan Ti. It appears that the proposed temple is religious-related.

As the proposed temple appear to be religious-related, we have **no objection** to the proposed religious institution in the captioned planning application, following our established practice. Thank you.

**Comment from HYAB via District Planning Office/Tuen Mun and Yuen Long West's
email dated 10.3.2025**

Re: A/YL-TT/685 (Departmental Comments)

 Copilot 提供的摘要

其他動作



Eva Ka Yan TAM/PLAND <[REDACTED]>

收件者: 您

週一 2025-03-10 16:08

副本: Ka Lo KAN/PLAND; Momo Hei Ching CHOW/PLAND

 您已於 週一 2025-03-24 18:16 回覆

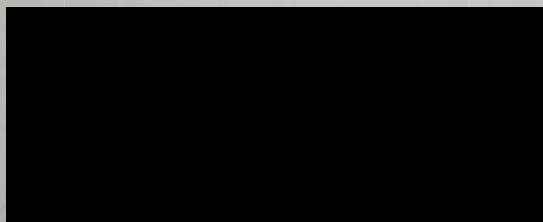
Dear Mr. Chan,

Below please find the further comments **from HYAB (Contact Person: Ms. Chen, Tel: [REDACTED])**

- Subject to other comments from B/Ds (including PlanD and LandsD) that may have, this office supports the captioned application from the religious perspective. HYAB will further assess land grant application, if any, by the Applicant associated with the captioned planning application as and when appropriate.



檔號：
電話：



董明光先生

董會長：

日前致行政長官的來信收悉，我獲授權回覆。

我們已把來信提出的事宜轉交民政及青年事務局和發展局，負責人員將於稍後回覆。

行政長官私人秘書

(梁銘詩



代行)

二零二五年五月二十一日

中華人民共和國香港特別行政區行政長官辦公室

Office of the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

香港添馬 電話：+852 2878 3300 傳真：+852 2509 0580 電郵：ceo@ceo.gov.hk
Tamar, Hong Kong Telephone: +852 2878 3300 Fax: +852 2509 0580 E-mail: ceo@ceo.gov.hk

政府總部
民政及青年事務局

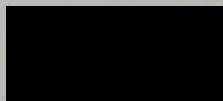
香港添馬添美道二號
政府總部西翼十二樓



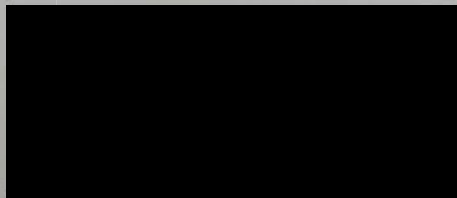
GOVERNMENT SECRETARIAT
HOME AND YOUTH AFFAIRS BUREAU

12TH FLOOR, WEST WING,
CENTRAL GOVERNMENT OFFICES,
2 TIM MEI AVENUE,
TAMAR,
HONG KONG.

本局檔號 OUR REF. :
電話 TEL NO. :
圖文傳真 FAXLINE :



郵寄



董明光先生

董會長：

有關「香港玉皇關帝廟」的規劃許可申請事宜

閣下於2025年5月9日致行政長官就題述規劃許可申請(下稱「該申請」)的來函收悉，我獲授權代民政及青年事務局(下稱「本局」)回覆如下。

本局曾於2025年1月22日就題述事宜致函閣下，表示本局已就題述申請向規劃署表示並無反對意見。其後，本局已於2025年2月28日就該申請再次回覆規劃署，表明本局從宗教政策上對該申請的支持。若相關部門有需要再就該申請諮詢本局的意見，本局會再作跟進。謝謝。

民政及青年事務局局長

(曾智銘



代行)

2025年6月13日